

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

ID965



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

PHILIPS

(brand name)

DECT Phone

(product description)

ID965

(Type version of model)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:
(title, number and date of issue of the standard)

EN 301 406 V1.5.1 (07-2003)
EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
EN 301 489-6 V1.2.1 (2002-08)
EN 60950-1:2006
EN 50360:2001
EN 50361:2001

Following the provisions of :

1999/5/EC (R&TTE Directive)
2006/95/EC (Low Voltage Directive)
2004/108/EC (EMC Directive)

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001
or CENELEC Permanent Documents

The Notified Body BABT performed NB Opinion CE0168
(Name and number) (description of intervention)

And issued the certificate, NC/14280
(certificate number)

Remarks:

Drachten, The Netherlands

20/07/2009

(place, date)


Marlon Post,

Director Consumer care Sustainability, Approbation & BI

(signature, name and function)

Contenido

1 Importante	92
Instrucciones de seguridad	92
2 Su ID965	94
Contenido de la caja	94
Descripción del teléfono	95
Iconos de la pantalla	96
3 Introducción	97
Conecte el cargador	97
Instalación del microteléfono	97
Comprobación del nivel de batería	98
Ajuste de la fecha y la hora	98
Ajuste del formato de fecha y hora	98
Qué es el modo de espera	98
Comprobación de la intensidad de la señal	98
Encendido/apagado del microteléfono	99
4 Llamadas	99
Realización de llamadas	99
Finalización de la llamada	100
Cómo contestar una llamada	100
Desactivación del micrófono	100
Ajuste del volumen del auricular	100
Encendido/apagado del altavoz	101
Realización de una segunda llamada	101
Cómo contestar una segunda llamada	101
Cómo alternar entre dos llamadas	101
Realización de una conferencia	101
5 Intercomunicación y conferencias	102
Cómo llamar a otro microteléfono	102
Transferencia de una llamada	102
Realización de una conferencia	102
6 Texto y números	103
Introducción de texto y números	103
Cambio entre mayúsculas y minúsculas	104
7 Configuración personalizada	104
Personalización de la pantalla del teléfono	104
Personalización de los sonidos	105
Reloj en modo de espera	105
8 Funciones de llamada	106
Función de colgado automático	106
Conferencia automática	106
Modo de marcación	106
Selección de la duración de la rellamada	107
Código de operador	107
Gestión del código de área	107
Tipo de red	108
Prefijo automático	108
Primer tono	108
Modo ECO	109
9 Configuración avanzada	109
Registro de los microteléfonos	109
Cancelación de registro de microteléfonos	110
Restauración de la configuración predeterminada	110
10 Ajustes predeterminados	111
11 Información técnica	111
12 Preguntas más frecuentes	112

1 Importante

Instrucciones de seguridad

Requisitos de alimentación

- Este producto requiere un suministro eléctrico de 100-240 voltios de CA. Si se produce un fallo de alimentación, es posible que se pierda la comunicación.
- La tensión de la red se clasifica como TNV-3 (Voltajes de red de telecomunicaciones), como se define en la norma EN 60950.



Advertencia

- La red eléctrica se clasifica como peligrosa. La única manera de apagar el cargador es desenchufar la fuente de alimentación de la toma eléctrica. Asegúrese de que se pueda acceder con facilidad a la toma eléctrica.

Para evitar averías o un mal funcionamiento



Precaución

- Utilice únicamente las baterías y el adaptador suministrados
- No permita que los contactos de carga o la batería entren en contacto con objetos metálicos.
- No abra el microteléfono, la estación base ni el cargador, ya que podría quedar expuesto a alta tensión.
- No permita que el cargador entre en contacto con líquidos.
- Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por otra de tipo incorrecto.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- Utilice siempre los cables suministrados con el producto.
- En el caso de equipos enchufados, la toma de alimentación estará instalada cerca del equipo y se podrá acceder a ella fácilmente.
- La activación de la función manos libres podría aumentar repentinamente el volumen del auricular a un nivel muy alto: evite que el microteléfono esté demasiado cerca de la oreja.

- Este equipo no está diseñado para efectuar llamadas de emergencia en caso de fallo de alimentación. Es necesario disponer de una alternativa que permita realizar llamadas de emergencia.
- No exponga el teléfono a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No deje caer el teléfono ni deje que caigan objetos sobre él.
- No utilice ninguna solución de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, ya que podrían dañar el dispositivo.
- No utilice el producto en lugares en los que exista riesgo de explosión.
- Evite que objetos de metal pequeños entren en contacto con el producto. Esto podría deteriorar la calidad del audio y dañar el producto.
- La presencia de teléfonos móviles activos en las inmediaciones puede originar interferencias en el dispositivo.
- El receptor del microteléfono puede atraer objetos metálicos si los coloca cerca del mismo.

Información sobre la temperatura de funcionamiento y de almacenamiento

- Utilice el teléfono en lugares donde la temperatura oscile siempre entre 0 °C y +35 °C (32 °F y 95 °F).
- Guarde el teléfono en lugares donde la temperatura oscile siempre entre -20 °C y 45 °C (-4 °F y 113 °F).
- La duración de la batería puede acortarse en condiciones de bajas temperaturas.

Declaración de conformidad:

Por la presente, Philips Consumer Lifestyle, P&A, declara que el modelo ID965 cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Encontrará la declaración de conformidad en www.p4c.philips.com.

Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado según la directiva europea sobre equipos de radio y telecomunicaciones (R&TTE) 1999/5/EC. Según esta directiva, el equipo se puede utilizar en los siguientes países:

CE 0168		R&TTE Directive 1999/5/EC	
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

Compatibilidad con el estándar GAP

El estándar GAP garantiza que todos los microteléfonos y estaciones base DECT™ GAP cumplan con un estándar operativo mínimo, independientemente de su marca. El microteléfono y la estación base son compatibles con GAP, lo que significa que garantizan las funciones mínimas: registrar un microteléfono, utilizar la línea, realizar y recibir una llamada. Es posible que las funciones avanzadas no estén disponibles si las utiliza con otras marcas. Para registrar y utilizar este microteléfono con una estación base compatible con GAP de otra marca, siga el procedimiento descrito en las instrucciones del fabricante y después siga el procedimiento descrito en este manual para registrar un microteléfono. Para registrar un microteléfono de otra marca en la estación base, ponga la estación base en modo de registro y, después, siga el procedimiento descrito en las instrucciones del fabricante del microteléfono.

Cumplimiento de la normativa sobre CEM

Koninklijke Philips Electronics N.V. fabrica y vende muchos productos dirigidos a consumidores que, al igual que cualquier aparato electrónico, tienen en general la capacidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.

Uno de los principios empresariales más importantes de Philips es adoptar todas las medidas de salud y seguridad necesarias para que nuestros productos cumplan todos los requisitos legales aplicables y respeten ampliamente toda normativa aplicable sobre CEM en el momento en que se producen.

Philips está comprometida con el desarrollo, producción y comercialización de productos no perjudiciales para la salud. Philips confirma que si los productos se manipulan de forma correcta para el uso al que están destinados, según las pruebas científicas de las que se dispone actualmente, será seguro utilizarlos.

Philips participa activamente en el desarrollo de estándares de CEM y seguridad internacionales, por lo que se puede anticipar a futuros desarrollos de estándares para integrarlos en una etapa temprana en sus productos.

Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas



El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos.

Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.

La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Cuando este logotipo se encuentra en un producto, significa que se debe pagar una contribución al sistema nacional asociado de recogida y reciclaje.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

El producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2006/66/EC, que no se deben tirar con la basura normal del hogar.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas. El desecho correcto de las pilas ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

2 Su ID965

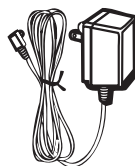
Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Contenido de la caja



Microteléfono



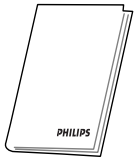
Fuente de alimentación para el cargador del microteléfono



Soporte de recarga



Garantía



Manual de usuario



Guía de configuración rápida

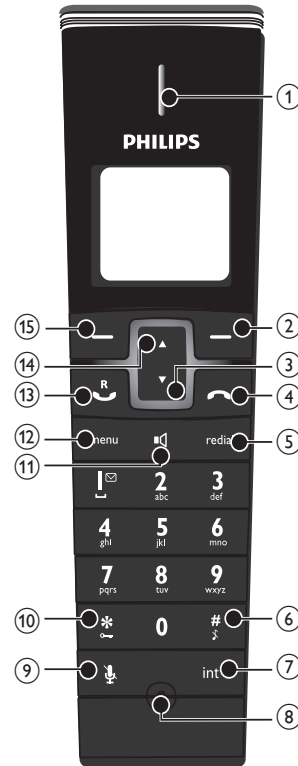
Nota

- En algunos países es necesario conectar el adaptador de línea al cable de línea y, después, enchufar el cable de línea a la toma de línea.

Nota

- En el caso de paquetes con varios microteléfonos, hay microteléfonos y cargadores con unidades de alimentación adicionales.

Descripción del teléfono












Botón	Nombre	Descripciones
1	Auricular	
2	Tecla derecha	<ul style="list-style-type: none"> • Selecciona la función que aparece en la pantalla del microteléfono justo encima de la tecla.
3	Botón de agenda/abajo	<ul style="list-style-type: none"> • Sirve para desplazarse hacia abajo por el menú • Baja el volumen del auricular/altavoz • Permite acceder a la agenda

4	Botón de finalización/encendido/apagado	<ul style="list-style-type: none"> Finaliza la llamada Sale del menú/operación Enciende/apaga el microteléfono
5	Botón de rellamada	<ul style="list-style-type: none"> Permite acceder a la lista de rellamada y marcar el último número
6	Botón de desconexión de timbre/pausa	<ul style="list-style-type: none"> Púlselo para introducir una pausa Enciende/apaga el timbre Cambia entre minúsculas y mayúsculas durante la edición de texto
7	Botón de intercomunicación/conferencia	<ul style="list-style-type: none"> Sirve para realizar una llamada de intercomunicación Sirve para realizar una conferencia
8	Micrófono	
9	Botón de silencio	<ul style="list-style-type: none"> Desactiva/activa el micrófono
10	Asterisco/botón de bloqueo	<ul style="list-style-type: none"> Bloquea/desbloquea el teclado
11	Botón de altavoz	<ul style="list-style-type: none"> Enciende/apaga el altavoz
12	Botón Menu	<ul style="list-style-type: none"> Permite acceder al menú principal
13	Botón de conversación/rellamada	<ul style="list-style-type: none"> Sirve para realizar y recibir llamadas Envía la señal de destello
14	Botón de registro de llamadas/arriba	<ul style="list-style-type: none"> Sirve para desplazarse hacia arriba por el menú Sube el volumen del auricular/altavoz Permite acceder al registro de llamadas

15	Tecla izquierda	<ul style="list-style-type: none"> Selecciona la función que aparece en la pantalla del microteléfono justo encima de la tecla.
----	-----------------	--

Iconos de la pantalla

En el modo de espera, los iconos que aparecen en la pantalla principal indican qué funciones están disponibles en el microteléfono.

Icono	Descripciones
	La batería está completamente cargada, el tiempo de conversación puede ser de hasta 14 horas.
	La batería está vacía.
	Indica si el teléfono está conectado a una base.
	Hay una llamada en curso.
	La alarma está activada.
	El altavoz está activado.
	El timbre está desactivado.
	Registro de llamadas
	Hay un mensaje de voz no escuchado.
ECO	El modo ECO se activa.

3 Introducción

! Precaución

- Lea las instrucciones de seguridad de la sección "Importante" antes de conectar e instalar el aparato.

! Advertencia

- Al introducir las baterías en el compartimento, compruebe la polaridad. Una polaridad incorrecta podría dañar el producto.

- 1 Las baterías vienen preinstaladas en el microteléfono. Siga la dirección de la flecha impresa en la tapa de las baterías y quítela antes de cargar las baterías.



- 2 Coloque el microteléfono en la base de carga para que se encienda.

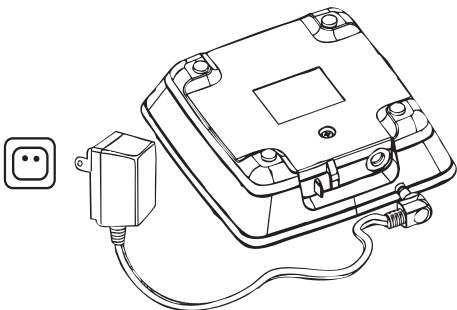


☰ Nota

- El microteléfono puede calentarse durante la carga de las baterías, esto es normal.

Conecte el cargador

- 1 Conecte la toma de alimentación a una toma de pared estándar.



Instalación del microteléfono

! Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.
- Utilice únicamente las baterías suministradas.
- Riesgo de menor duración de las pilas. Nunca mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.

☰ Nota

- Cargue las baterías durante 24 horas antes de utilizar el producto por primera vez.

Comprobación del nivel de batería

El icono de la batería muestra el nivel actual de la misma.



La batería está completamente cargada, el tiempo de conversación puede ser de hasta 14 horas.



La batería está vacía. Cárguela.

El microteléfono se apaga si se agota la batería. Si está realizando una llamada, oirá unos tonos de aviso cuando la batería esté casi agotada. Después del aviso, la llamada se desconecta.

Ajuste de la fecha y la hora

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[RELO] & ALARMA** > **[DIA/HORA]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Pulse los botones numéricos para introducir la fecha y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
↳ En el microteléfono se muestra el menú de ajuste de hora.
- 4 Pulse los botones numéricos para introducir la hora.
 - Si la hora está en formato de 12 horas, pulse ***** para seleccionar **[A.M.]** o **[P.M.]**.
- 5 Pulse **[OK]** para confirmar.

Ajuste del formato de fecha y hora

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[RELO] & ALARMA** > **[AJUST. FORMATO]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.

- 3 Seleccione **[FORMATO FECHA]** o **[FORMATO HORA]**.
- 4 Seleccione el ajuste. Seleccione **[DD/MM][MM/DD]** como presentación de fecha y **[12 HORAS]** o **[24 HORAS]** como presentación de hora. Después, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Qué es el modo de espera

El teléfono se encuentra en modo de espera cuando está inactivo. La pantalla del modo de espera muestra el nombre del microteléfono, el número del microteléfono, la fecha y la hora, el icono de señal y el icono de batería.




Nota

- Si ha configurado mostrar el protector de pantalla en el modo de inactividad, también aparecerá el reloj digital o analógico cuando aparezca el protector.


Comprobación de la intensidad de la señal

- El icono de señal muestra el estado de conexión entre el microteléfono y la estación base. Si el icono está fijo, significa que el microteléfono y la estación base están conectados. Si el icono está parpadeando, significa que el microteléfono y la estación base no están conectados.
- Compruebe que el microteléfono está conectado a la estación base antes de realizar o recibir llamadas y utilizar funciones y características del teléfono.
- Si oye tonos de aviso durante una llamada, significa que las baterías del microteléfono están casi agotadas o que el microteléfono está fuera del alcance. Cargue la batería o acerque el microteléfono a la estación base.

Encendido/apagado del microteléfono

- Mantenga pulsado  para apagar el microteléfono. La pantalla del microteléfono se apaga.

Nota

- Cuando el microteléfono está apagado no puede recibir llamadas.
- Mantenga pulsado  para encender el microteléfono. El microteléfono tarda unos segundos en encenderse.

4 Llamadas

Nota

- Cuando se produce un fallo de alimentación, el teléfono no puede realizar llamadas a los servicios de emergencia.

Consejo


- Antes de realizar una llamada o durante el transcurso de la misma, compruebe la intensidad de la señal. Para obtener más información, consulte "Comprobación de la intensidad de la señal" en la sección "Introducción".

Realización de llamadas


Puede realizar llamadas las siguientes maneras:

- Llamada rápida
- Marcar antes de llamar
- Rellamar al número más reciente
- Llamar desde la lista de rellamadas
- Llamar desde la lista de la agenda
- Llamar desde el registro de llamadas


Llamada rápida

- 1 Pulse .
- 2 Marque el número de teléfono.
 - ↳ El número se marca.
 - ↳ Se muestra la duración de la llamada actual.

Marcar antes de llamar

- 1 Marque el número de teléfono
 - Para borrar un dígito, pulse **[BORRAR]**.
 - Para introducir una pausa, mantenga pulsado **#**.
- 2 Pulse  para realizar la llamada.

Rellamar al número más reciente

- 1 Pulse .
- 2 Pulse **redial**.
- 3 Pulse **[SELEC.]**.
 - ↳ Se marca el número más reciente.

Llamar desde la lista de rellamadas

Puede realizar una llamada desde la lista de rellamadas.

Consejo

- Para obtener más información, consulte "Rellamada" en la sección "Lista de rellamadas".

Llamar desde la lista de la agenda

Puede realizar una llamada desde la lista de la agenda.

Consejo

- Para obtener más información, consulte "Llamar desde la agenda" en la sección "Agenda".

Llamar desde el registro de llamadas

Puede devolver una llamada desde el registro de llamadas enviadas, recibidas o perdidas.



Consejo

- Para obtener más información, consulte "Devolver una llamada" de la sección "Registro de llamadas".



Nota

- El temporizador de llamadas muestra el tiempo de conversación de la llamada actual.



Nota

- Si oye tonos de aviso, significa que las baterías del microteléfono están casi agotadas o que el microteléfono está fuera del alcance. Cargue la batería o acerque el microteléfono a la estación base.

Finalización de la llamada

Puede finalizar una llamada de esta manera:

- Pulse ; o
- Coloque el microteléfono en el soporte de recarga si se ha activado el colgado automático.

Cómo contestar una llamada

Cuando suena el teléfono, Pulse o para contestar la llamada.



Advertencia

- Cuando el microteléfono suene o cuando esté activada la función manos libres, mantenga el microteléfono lejos de la oreja para evitar lesiones auditivas.



Nota

- El servicio de identificación de llamadas estará disponible si lo ha contratado con su proveedor de servicios.



Consejo

- Cuando hay una llamada perdida, el microteléfono muestra un mensaje de notificación.

Desactivación del timbre para todas las llamadas entrantes

El timbre se puede desactivar de dos maneras:

- 1 Mantenga pulsado en el modo de espera.
↳ se muestra en la pantalla.
- 2 Cuando suene el teléfono, pulse **[SILENC]**.

Desactivación del micrófono

- 1 Pulse durante una llamada.
↳ El microteléfono muestra **[SILENCIADO]**.
↳ La persona que llama no puede oírle, pero usted sí puede oír su voz.
- 2 Vuelva a pulsar para activar el micrófono.
↳ Ahora puede comunicarse con su interlocutor.

Ajuste del volumen del auricular

Pulse o para ajustar el volumen durante una llamada.

- ↳ El volumen del auricular se ajusta y el teléfono vuelve a la pantalla de llamada.


Encendido/apagado del altavoz

Pulse 

Realización de una segunda llamada

Nota

- Este servicio depende de la red.





- 1 Pulse  durante una llamada y, después, pulse [OK].
↳ La primera llamada pasa a modo de espera.
- 2 Marque el segundo número.
↳ Se marca el número mostrado en la pantalla.

Cómo contestar una segunda llamada

Nota



- Esta opción depende del país.

Cuando suena un pitido periódico para notificar la existencia de una llamada entrante, puede responder la llamada de esta manera:

- 1 Pulse  y  para contestar la llamada.
↳ La primera llamada pasa a modo de espera y se conecta la segunda llamada.
- 2 Pulse  y  para finalizar la llamada actual y responder a la primera llamada.

Cómo alternar entre dos llamadas

Puede alternar las llamadas de esta manera:

- 1 Pulse  y ; o bien:
- 2 Pulse [OK] y seleccione [ALTER. LLAM.], a continuación, pulse [OK] de nuevo para confirmar.
↳ La llamada actual pasa a modo de espera y se conecta la otra llamada.

Realización de una conferencia

Nota

- Este servicio depende de la red. Consulte al proveedor de servicio si se aplican tarifas adicionales.

Cuando esté conectado a dos llamadas, pulse [OK], seleccione [CONFERENCIA] y, a continuación, pulse [SELEC.] de nuevo para confirmar:

- ↳ Las dos llamadas se combinan y se establece una conferencia.


5 Intercomunicación y conferencias

Una intercomunicación es una llamada a otro microteléfono que comparte la misma estación base. Una conferencia implica una conversación entre usted, el usuario de otro microteléfono y las personas que llaman desde el exterior.

Cómo llamar a otro microteléfono

Nota

- Si la estación base tiene sólo 2 microteléfonos registrados, pulse **int** para llamar a otro microteléfono.

- 1 Pulse **int**. Se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación.
- 2 Seleccione o introduzca un número de microteléfono y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
 - ↳ El microteléfono seleccionado suena.
 - ↳ Se establece la intercomunicación.
- 3 Pulse  para cancelar o finalizar la intercomunicación.

Nota

- Si el microteléfono seleccionado está ocupado con una llamada, oírás un tono de ocupado.

Mientras está al teléfono

Puede cambiar de un microteléfono al otro durante una llamada:


- 1 Pulse **int**.
 - ↳ El interlocutor actual pasa a modo de espera.

- 2 Seleccione o introduzca un número de microteléfono y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
 - ↳ Espere a que el otro interlocutor responda a la llamada.

Cómo alternar entre llamadas

Pulse **int** para alternar entre la llamada externa y la intercomunicación.

Transferencia de una llamada


- 1 Pulse **int** durante una llamada.
- 2 Seleccione o introduzca el número de microteléfono y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Pulse  cuando el otro interlocutor responda a su llamada.
 - ↳ La llamada se transfiere al microteléfono seleccionado.

Realización de una conferencia

Una conferencia a tres es una llamada entre usted, otro usuario de otro microteléfono y las personas que llaman desde el exterior. Se necesitan dos microteléfonos que compartan la misma estación base.

Durante una llamada externa

- 1 Pulse **int** para iniciar una llamada externa.
 - ↳ Se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación.
 - ↳ El interlocutor exterior pasa a modo de espera.
- 2 Seleccione o introduzca un número de microteléfono y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
 - ↳ El microteléfono seleccionado suena.
 - ↳ Se establece la intercomunicación.

- 3 Mantenga pulsado **int** en el microteléfono.
↳ Ahora se encuentra en una llamada a tres con la llamada externa y el microteléfono seleccionado.
- 4 Pulse  para finalizar la conferencia.

 Nota

- Pulse  para participar en una conferencia en curso con otro microteléfono si **[AJUSTES AVANZ.] > [CONFERENCIA]** se ha definido como **[ACTIV.]**.

Durante la conferencia

- 1 Pulse **int** para poner la llamada externa en espera y volver a la llamada interna.
↳ La llamada externa pasa a modo de espera.
- 2 Pulse **int** para alternar entre la llamada externa y la llamada interna.
- 3 Mantenga pulsado **int** para volver a establecer la conferencia.

 Nota

- Si un microteléfono se cuelga durante la conferencia, el otro microteléfono permanece conectado a la llamada interna.

6 Texto y números

Puede introducir texto y números para el nombre del microteléfono, los registros de la agenda y otros elementos del menú.

Introducción de texto y números

- 1 Pulse una o varias veces el botón alfanumérico para introducir el carácter deseado.
- 2 Pulse **[BORRAR]** para borrar el carácter. Pulse **▲ / ▼** para mover el cursor hacia la izquierda o derecha.

Botón	Caracteres (Mayúsculas)
0	. 0 , / ; ; ' ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	[Sp] 1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B C 2 Ä Å Æ Á Æ Ä Å Æ Å À Ç Ć Ć
3	D E F 3 Đ Đ Ę Ę Ę Ę Ę Ę Ę Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ğ Ĩ Ĩ Ĩ Ĩ Γ
5	J K L 5 Ł Ł Ł Ł
6	M N O 6 Ñ Ñ Ñ Ó Ó Ó Ö Ö
7	P Q R S 7 Ŕ Ŕ Š Š Š β π ⊙ Σ
8	T U V 8 Ţ Ţ Ů Ů Ů Ů Ů Ů Ů μ
9	W X Y Z 9 Ý Ž Ž Ž Ž ρ Ω Ξ Ψ

Botón	Caracteres (Minúsculas)
0	. 0 , / ; ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	[Sp] 1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à â Æ á ã ä å ä å ç é ċ
3	d e f 3 đ đ é ë ê ë é ë ë Δ Φ
4	g h i 4 ĝ ħ î ï Ì Γ
5	j k l 5 Λ ł Í
6	m n o 6 ñ ñ ó ó ô ô õ õ
7	p q r s 7 ř š š ś β Π Θ Σ
8	t u v 8 † ‡ † ‡ ú ú ú ü ü ü ů ů μ
9	w x y z 9 ý ž ž ž f ø Ω Ξ Ψ

Ejemplo para escribir "Paul"

Pulse 7 una vez: P

Pulse 2 una vez: a

Pulse 8 dos veces: u

Pulse 5 tres veces: l

Cambio entre mayúsculas y minúsculas

De forma predeterminada, la primera letra de cada palabra de una frase se escribe en mayúsculas y el resto en minúsculas. Mantenga pulsado **#** para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.

7 Configuración personalizada

Personalice los ajustes para convertir el teléfono en propio.

Personalización de la pantalla del teléfono

Nombre del microteléfono

El nombre del microteléfono puede tener hasta 14 caracteres. Se muestra en la pantalla del microteléfono en el modo de espera.

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS.] > [NOMBRE TELEFO.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Introduzca o edite el nombre. Para borrar un carácter, pulse **[BORRAR]**.
- 4 Pulse **[OK]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Ajuste del idioma de la pantalla

Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con varios idiomas.
- Los idiomas disponibles varían según los países.

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS.] > [IDIOMA]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione un idioma y pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Personalización de los sonidos

Ajuste del tono de llamada del microteléfono

Puede elegir entre 20 tonos de llamada.

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS.] > [TONOS TELÉFONO] > [TONOS TIMBRE]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione un tono de llamada y, después, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.


Ajuste del volumen de tono de llamada del microteléfono

Puede elegir entre 5 niveles de volumen de tono de llamada, **[PROGRESIVO]** o **[DESAC.]**.

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS.] > [TONOS TELÉFONO] > [VOLUMEN TIMBRE]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione un nivel de volumen y, después, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.



Consejo

- Para desactivar el tono de llamada, mantenga pulsado **#** en el modo de espera. A continuación, se muestra  en la pantalla.

Ajuste del tono de los botones

El tono de los botones es el sonido que se produce al pulsar una tecla del microteléfono.

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS.] > [TONOS TELÉFONO] > [TONO TECLA]** y,

a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.

- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Mejora de la calidad de audio

El modo de sonido XHD (alta definición extrema) es una característica exclusiva que transmite señales de alta fidelidad al microteléfono. Este modo aporta un sonido real a las conversaciones telefónicas.

Cuando se encuentra en modo de espera,

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [SONIDO XHD]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione el nuevo ajuste y, después, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Durante el transcurso de una llamada,

- 1 Pulse **[OPCIÓN]** para acceder al menú de opciones.
- 2 Cambie el ajuste de XHD.
- 3 Pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Reloj en modo de espera

Puede ajustar el reloj para que muestre la hora en formato de reloj digital/análogo en el modo de espera.

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS.] > [RELOJ EN ESP.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[DIGITAL]/[ANALÓGICO]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

8 Funciones de llamada

El teléfono admite una serie de funciones de llamada que ayudan a gestionar las llamadas.

Función de colgado automático

Para finalizar una llamada, coloque el microteléfono en la estación base o en la base de carga.

Activación/desactivación de la función de colgado automático

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES PERS.] > [COLGAR AUTOM.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Nota

- Cuando la función de colgado automático está desactivada, el altavoz se activa automáticamente.

Conferencia automática

Para participar en una llamada externa con otro microteléfono, pulse .

Activación/desactivación de conferencia automática

- 1 Pulse **menu**.

- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [CONFERENCIA]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Modo de marcación

Nota

- Esta característica se aplica únicamente a modelos que admiten marcación por tonos y por pulsos.

El modo de marcación es la señal de telefonía utilizada en su país. El teléfono admite marcación por tonos (DTMF) y por pulsos (rotatorio). Consulte al proveedor de servicios para obtener información detallada.

Ajuste del modo de marcación

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [MODO MARCACIÓN]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione un modo de marcación y después pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Nota

- Si su teléfono está en modo de marcación por pulsos, pulse ***** durante una llamada para aplicar temporalmente el modo de tonos. Se muestra 'd'. Los dígitos introducidos para esta llamada se envían como señales en forma de tonos.

Selección de la duración de la rellamada

Antes de poder contestar una segunda llamada, compruebe que el tiempo de rellamada se ha ajustado correctamente. En condiciones normales, el teléfono tiene preajustada la duración de la rellamada. Puede elegir entre 3 opciones: **[CORTO]**, **[MEDIO]** y **[LARGO]**. El número de opciones disponibles varía según el país. Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

Ajuste de la duración de la rellamada

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.]** > **[TIEMPO RELAM.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione una opción y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Código de operador

Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con la asistencia de código de operador.

Algunos proveedores de servicios requieren que se añada un código de operador cuando realiza una llamada fuera del área local. Si necesita un código de operador al devolver una llamada que está registrada en las llamadas entrantes, esta función puede establecerse de forma automática.

Consejo

- El código de operador contiene 2 ó 3 dígitos. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Activación del código de operador

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.]** > **[CÓDIGO OPERA.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]**.
- 3 Introduzca el código de operador y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Desactivación del código de operador

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.]** > **[CÓDIGO OPERA.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]**.
- 3 Para eliminar todos los dígitos, pulse **[BORRAR]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Gestión del código de área

Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con código de área.

Puede definir un código de área (hasta 5 dígitos). Este código de área se elimina automáticamente de una llamada entrante si coincide con el código definido. A continuación, el número de teléfono se guarda en el registro de llamadas sin código de área.

Activación de eliminación automática de código de área

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.]** > **[CÓDIGO DE ÁREA]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Introduzca el código de área y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Desactivación de eliminación automática de código de área

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [CÓDIGO DE ÁREA]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Pulse para eliminar todos los dígitos **[BORRAR]**.
- 4 Pulse **[OK]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Tipo de red

Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con la asistencia de red.

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [TIPO RED]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]**.
- 3 Seleccione un tipo de red y pulse **[SELEC.]**.
↳ El ajuste se ha guardado.

Prefijo automático

Esta función comprueba y asigna formato al número de la llamada saliente antes de marcarlo. El número del prefijo puede reemplazar al número de detección establecido en el menú. Por ejemplo, puede establecer el 604 como número de detección y el 1250 como prefijo. Al marcar un número como 6043338888, el teléfono cambia el número por 12503338888 cuando realiza la llamada.

Nota

- La longitud máxima de un número de detección es de 5 dígitos. La longitud máxima de un número de prefijo automático es de 10 dígitos.

Establecimiento de un prefijo automático

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [PREFIJO AUTOM.]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Introduzca el número de detección y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduzca el número de prefijo y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.

Nota

- Para introducir una pausa, mantenga pulsado **#**.

Nota

- Si se establece el número de prefijo y el número de detección se deja en blanco, el número de prefijo se agrega a todas las llamadas salientes.

Nota

- Si el número marcado empieza por * y #, la función no está disponible.

Primer tono

Si ha contratado el servicio de identificación de llamada con su proveedor de servicios, el teléfono puede suprimir el primer tono de llamada antes de que se muestre la identificación de la llamada en la pantalla. Una vez restablecido el teléfono, éste puede detectar automáticamente si se ha contratado el servicio de identificación de llamada y empezar a suprimir el primer tono. Puede cambiar este ajuste según sus preferencias. Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con primer tono de llamada.

Activación/desactivación del primer tono

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [PRIMER TONO]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.



Nota

- Para restablecer el estado del primero tono, vaya al menú de restablecimiento.

Modo ECO

El modo **[ECO]** reduce la transmisión de energía del microteléfono y la estación base.

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [ECO]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Seleccione el nuevo ajuste y, después, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
↳ El ajuste se ha guardado.
↳ En el modo de espera, aparece **[ECO]** en vez de **Y**.



Nota

- Cuando el modo **[ECO]** está activado, puede reducirse el alcance de conexión entre el microteléfono y la estación base.

9 Configuración avanzada

Registro de los microteléfonos

Puede registrar microteléfonos adicionales en la estación base. La estación base puede registrar hasta 5 microteléfonos.

Registro manual

Registre el microteléfono manualmente en la estación base.

- 1 Pulse **menu** en el microteléfono.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [REGISTRAR]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 3 Mantenga pulsado **••))** en la estación base durante 5 segundos hasta oír un pitido de confirmación.
- 4 Introduzca el PIN del sistema. Pulse **[BORRAR]** para realizar conexiones.
- 5 Pulse **[OK]** para confirmar el PIN.
↳ El registro se completa en menos de 2 minutos. La estación base asigna automáticamente un número al microteléfono.



Nota

- Si el PIN no es correcto o si no se encuentra la base en un periodo de tiempo determinado, el microteléfono muestra un mensaje de notificación. Si el registro no se realiza correctamente, repita el procedimiento anterior.



Nota

- El PIN preestablecido es 0000. No se puede cambiar.



Consejo

- El botón **••))** está situado en la parte posterior de la estación base.

Cancelación de registro de microteléfonos

- 1 Si dos microteléfonos comparten las mismas estaciones base, puede cancelar el registro de un microteléfono.
- 2 Pulse **menu**.
- 3 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [ANUL. REGISTRO]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
- 4 Introduzca el PIN del sistema. (El PIN predeterminado es 0000). Pulse **[BORRAR]** para borrar el número.
- 5 Seleccione el número del microteléfono cuyo registro desea cancelar.
- 6 Pulse **[OK]** para confirmar.
 - ↳ Se ha cancelado el registro del microteléfono.



Consejo

- El número del microteléfono se muestra junto al nombre del microteléfono en el modo de espera.

- 3 Pulse **[OK]** para confirmar.
 - ↳ Todos los ajustes se restablecen.
 - ↳ Se muestra la pantalla de bienvenida.



Consejo

- Para obtener más información sobre la configuración predeterminada, consulte la sección "Configuración predeterminada".

Restauración de la configuración predeterminada

Puede restablecer la configuración predeterminada de fábrica del teléfono.

- 1 Pulse **menu**.
- 2 Seleccione **[AJUSTES AVANZ.] > [RESTAURAR]** y, a continuación, pulse **[SELEC.]** para confirmar.
 - ↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.

10 Ajustes pre-terminados



Nota

- *Funciones que dependen del país

Idioma	Depende del país
Nombre del microteléfono	PHILIPS
Fecha	01/01/09
Formato de fecha	DD/MM
Hora	00:00
Formato de hora	24 horas
Reloj automático	Encendida
Reloj en modo de espera	Digital
Alarma	Apagado
Lista de la agenda	Sin cambios
Función de colgado automático	Encendida
Tiempo de rellamada	Depende del país
Código de área	[Vacía]
Código de operador	[Vacía]
Tipo de red	PSTN (teléfono DECT para conectar a la red telefónica pública conmutada)
Primer tono	Depende del país
Conferencia	Apagado
Melodía de llamada del microteléfono	Melodía 1
Tono de alarma	Melodía 1
Volumen del receptor	Volumen 3
Volumen del altavoz del microteléfono	Nivel 3
Volumen de llamada del microteléfono	Nivel 3
Sonido del teclado del microteléfono	Encendida
Sonido XHD	Encendida
Registro de llamadas entrantes	[Vacía]
Lista de rellamadas	[Vacía]
Modo de marcación*	Tono
Prefijo automático	[Vacía]

11 Información técnica

Pantalla

- Retroiluminación LCD progresiva

Características generales del teléfono

- Identificación del nombre y número de la persona que llama en modo dual
- 15 melodías polifónicas y 5 melodías estándar
- Conferencia y buzón de voz
- Intercomunicación

Batería

- 2 baterías AAA Ni-MH de 1,2 V recargables 750 mAh
- Cargador: Entrada de 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Salida: 6 V 150 mA

Consumo de energía

- Consumo de energía en el modo de espera: aproximadamente 0.95W

Peso y dimensiones

- Microteléfono: 117,5 gramos
- 174,3 x 36,3 x 48,3 mm (Al. x Pr. x An.)
- Cargador: 50 gramos
- 82,6 x 82,6 x 23,5 mm (Al. x Pr. x An.)

Rango de temperatura

- Funcionamiento: 0 °C a +35 °C (32 °F a 95 °F)
- Almacenamiento: -20 °C a +45 °C (-4 °F a 113 °F)

Humedad relativa

- Funcionamiento: hasta el 95% a 40 °C
- Almacenamiento: hasta el 95% a 40 °C

12 Preguntas más frecuentes

El icono de señal parpadea.

- El microteléfono está fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.

Si el microteléfono muestra [REG. ANULADO], regístrelo.



Consejo

- Para obtener más información, consulte "Registro de los microteléfonos" en la sección "Configuración avanzada".

¿Qué puedo hacer si los microteléfonos adicionales no se registran correctamente en la estación base?

La memoria de la base está llena. Cancele el registro de los microteléfonos que no se utilicen e inténtelo de nuevo.

No hay tono de marcación

- Compruebe las conexiones del teléfono.
- El microteléfono está fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.

No hay tono de colocación en la base

- El microteléfono no se ha colocado correctamente en la base.
- Los contactos de carga están sucios. Desconecte primero la fuente de alimentación y limpie los contactos con un paño húmedo.

No puedo cambiar la configuración del buzón de voz, ¿qué puedo hacer?

El servicio de buzón de voz lo gestiona el proveedor de servicios y no el teléfono. Para cambiar la configuración, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

El microteléfono no se carga cuando está colocado en el cargador.

- Asegúrese de que las baterías están insertadas correctamente.
- Compruebe que el microteléfono se ha colocado correctamente en el cargador. El icono de la batería se mueve cuando la carga está en curso.
- Las baterías están dañadas. Adquiera baterías nuevas en su distribuidor.

No aparece ninguna imagen

- Compruebe que las baterías están cargadas.
- Compruebe que hay alimentación y línea telefónica.

El sonido es deficiente (se oyen crujidos, eco, etc.)

- El microteléfono está casi fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.
- El teléfono recibe interferencias de aparatos eléctricos cercanos. Aleje la estación base de ellos.
- El teléfono se encuentra en una ubicación con paredes gruesas. Aleje la base de ellas.

El microteléfono no emite tono de llamada.

Compruebe que el tono de llamada del microteléfono esté activado.

Cuando veo "Esperando..." en la pantalla, ¿Qué es lo que está sucediendo?

El teléfono está accediendo a la memoria de la agenda y del registro de llamadas. Toda la información se guarda en la estación base. A continuación, el microteléfono extrae los datos de la estación base tras unos segundos. Cuando pulse ▲ / ▼, la información del registro de llamadas o de la agenda se muestra en el microteléfono.

El identificador de llamada no se muestra en la pantalla.

- El servicio no está activado. Consulte a su proveedor de servicios.
- La información de la persona que llama está retenida o no está disponible.

El microteléfono pierde la conexión con la base o el sonido está distorsionado durante una llamada.

Compruebe si el modo ECO está activado. Desactívelo para aumentar el rango de funcionamiento del microteléfono y disfrutar de las llamadas en condiciones óptimas.

¿Cómo puedo registrar un microteléfono adicional nuevo en el teléfono?

Consulte "Registro manual" en la sección "Configuración avanzada".



Nota

- Si las soluciones anteriores no resuelven el problema, desconecte la fuente de alimentación del microteléfono y de la estación base. Pruebe de nuevo transcurrido 1 minuto.

ANNEX 1

English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this [type of equipment] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että [type of equipment] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel [type of equipment] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que l'appareil [type of equipment] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna (type of equipment] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr [type of equipment] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklährt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Gerätes [Type of equipment] mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [type of equipment] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo (type of equipment) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el (type of equipment) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A declara que este [type of equipment] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	Property of Philips Consumer Lifestyle



CE 0168



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Printed in China

ID965H_12_UM_V3.1_Book 1